

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. május 11.**

**LATIN NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2010. május 11. 14:00**

**I. Fordítás**

Időtartam: 135 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

Az alábbi latin szöveget nyomtatott szótár segítségével kell lefordítani magyarra. A feladat elvégzéséhez 135 perc áll rendelkezésére. A fordítással maximálisan 40 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Végző megoldását (tisztázatot) írhatja a következő oldalra vagy a teremfelügyelőktől kapott pótlapra – az utóbbi esetben egyértelműen tüntesse fel, melyik a tisztázatot! Piszkozatot vagy jegyzeteket, ha szükséges, a pótlapokra és a latin szöveg sorközeibe írhat. Az esetleges piszkozati és tisztázati pótlapokat külön-külön számozza be. Csak a teremfelügyelőktől kapott lapokon dolgozhat, és minden lapot be kell adnia.

## Fordítás

### *Cicero megfontoltságra inti a bírákat*

Az alábbi részletben arról beszél Cicero, mennyire veszélyesek azok a tervek, amelyeket Catilina és társai szönek, és felhívja a bírák figyelmét arra, milyen fontos az, hogy olyan ember kövesse consuli hivatalában, aki folytatni tudja a küzdelmet az összeesküvők ellen. A bíróság ugyanis megakart akadályozni, hogy Cicero kijelölt utódja, L. Murena elfoglalja tisztét, mert az a választási időszakban megsértette a „kampányra” vonatkozó előírásokat.

Nolite<sup>1</sup> arbitrari mediocribus consiliis<sup>2</sup> aut usitatis viis eos<sup>3</sup> uti. Non lex improba, non pernicioosa largitio, non auditum aliquando aliquod malum rei publicae quaeritur: inita sunt in hac civitate consilia<sup>4</sup>, iudices, urbis delendae, civium trucidandorum, nominis Romani extinguendi; atque haec cives, cives, inquam, si eos hoc nomine appellari fas est, de patria sua et cogitant et cogitaverunt. Horum ego cotidie consiliis occurro, audaciam debilito, sceleri resisto: sed moneo, iudices: in exitu iam est meus consulatus, nolite mihi subtrahere vicarium meae diligentiae, nolite adimere eum, cui rem publicam cupio tradere incolumem, ab his tantis periculis defendendam.

(Cicero: *Pro L. Murena* 37, 80)

### Magyarázatok:

1. *nolite* + inf. – körülírt tiltás
2. *consilium* = (itt) terv, elképzelés
3. *eos* – Catilinára és az embereire vonatkozik
4. *consilium inire* = tervet készíteni

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

	maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás	40	
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>40</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra</b> kerekítve	programba beírt <b>egész</b> pontszám
I. Fordítás		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2010. május 11.**

**LATIN NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2010. május 11. 14:00**

**II. Feladatsor**

Időtartam: 45 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**OKTATÁSI ÉS KULTURÁLIS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

## Fontos tudnivalók

Ebben a vizsgarészben egy nyolc kérdésből álló feladatlapot kell megoldania. A munkához semmilyen segédeszközt nem vehet igénybe. A rendelkezésére álló idő 45 perc. A feladatlappal összesen 35 pontot szerezhetsz. (Az írásbeli vizsga összpontszáma 75.) Az egyes feladatok mellett ott találja azok pontértékét is. Csak a feladatlapon dolgozhat, de ha szükség van rá, az üres oldalakon készíthet jegyzeteket. Ügyeljen arra, hogy esetleges javításait mindig egyértelműen jelölje: a rossz választ egy vonallal húzza át és tegye zárójelbe!

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**1. Változtassa meg a megadott szókapcsolatok számát (egyes szám – többes szám)!  
(6 pont)**

animal avidum	.....
fratris civilis	.....
in manibus bonis	.....
has res	.....
illis spiritibus (dat.)	.....
quarum viarum	.....

**2. Változtassa meg a *tego 3 texi tectum* ige megadott alakjainak actióját  
(imperfectum – perfectum)! (6 pont)**

tegunt	.....
texero	.....
tegatis	.....
tegemini	.....
tegereris	.....
tecti eramus	.....

**3. Egészítse ki a mondatokat a megadott szavak fokozott alakjaival! (3 pont)**

*Az elefánt nagyobb az egéرنél.*

Elephantus ..... (magnus 3) est mure.

*A jóllakott földműves boldogabban dolgozik.*

Agricola satur ..... (beatus 3) laborat.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*Cornelia, a Gracchusok anyja a legnemesebb asszony volt.*

Cornelia, mater Gracchorum femina ..... (nobilis 2)  
erat.

**4. Képezze a *quaero* 3 *quaesivi quaesitum* ige kívánt alakjait! (4 pont)**

infinitivus perfectus activi .....  
 participium imperfectum activi sing. genitivus .....  
 supinum ablativus .....  
 gerundium ablativus .....

**5. Két összetett mondatot olvashat ebben a feladatban. A vastag betűvel szedett szövegrészt rövidítse a lehetőségeknek megfelelően igenévvel vagy igeneves szerkezettel! Egy helyes megoldás elegendő. (6 pont)**

Caesar in Britanniam transiit, **ut socios Gallorum puniret.**  
 (*punio 4 punivi punitum* = megbüntetni)

.....

**Postquam Britannos terruit,** Caesar in Galliam rediit.  
 (*terreo 2 terrui territum* = megrémíteni)

.....



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**6. Két összetett mondatot olvashat ebben a feladatban. Válaszoljon az alárendelt mellékmondatok állítmányaira vonatkozó kérdésekre! (5 pont)**

a) *Aeneas interrogavit deam matrem, ubi venisset.*

Milyen fajta alárendelt mellékmondatban szerepel az állítmány?

.....

Miért van az állítmány perfectumban?

.....

Miért van az állítmány praeteritum igeidőben?

.....

Hogyan kellene átalakítani a mellékmondat állítmányát, ha a mondatot így alakítanánk át:

*Aeneas interrogat deam matrem, ubi* .....

b) *Discipuli Romani linguam Graecam didicerunt, ut bene educati viderentur.*

Milyen fajta alárendelt mellékmondatban szerepel az állítmány?

.....

**7. Adja meg a teljes szótári alakját annak a latin szónak, amelyből a következő szavaink eredhetnek! (3 pont)**

kántor .....

fráter .....

páciens .....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

**8. Figyelje meg, milyen képzési szabály segítségével jött létre a megadott igéből a főnév. Írjon még két példát hasonló képzésű főnévre! (2 pont)**

*rego 3 rexi rectum* = kormányozni, vezetni → *rector* = kormányzó, vezető

.....  
.....

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Fordítás		<b>40</b>	
II. Feladatsor	1. feladat	6	
	2. feladat	6	
	3. feladat	3	
	4. feladat	4	
	5. feladat	6	
	6. feladat	5	
	7. feladat	3	
	8. feladat	2	
<b>ÖSSZESEN</b>		<b>35</b>	
<b>Az írásbeli vizsgarész pontszáma:</b>		<b>75</b>	

\_\_\_\_\_ javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra kerekítve</b>	programba beírt <b>egész pontszám</b>
I. Fordítás		
II. Feladatsor		

\_\_\_\_\_ javító tanár

\_\_\_\_\_ jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....